



听歌学英文

Fade away at dawn

黎明前睡去

出 品 人: 徐安祥
出版发行: 江西文化音像出版社
地 址: 江西省南昌市北京西路 513 号
编辑制作: 《音乐天堂》编辑部
电子信箱: m-h@topenglish.net(编辑部)
service@topenglish.net(读者服务部)
责任编辑: 韦秀华
美术编辑: 曾丹
审 校: 区小飞 卢亮
编辑部地址: 510405 广州市 1913 信箱
版 号: ISRC CN-E24-03-336-00/A·J6
定 价: 磁带版 25.00 元 CD 版 26.00 元
(凡有装订错误或录音质量问题请寄回读者服务部调换)
本书为有声形式, 附磁带 /CD 版发行。

8-13

14-19

20-25

26-31

32-37

38-43

44-49

2PAC: If I Die 2nite 4: 01

Aaliyah Haughton: It's Whatever 4: 08

Billie Holiday: Blue Moon 2: 06

Bob Marley: Is This Love 3: 52

Chet Baker: I Fall in Love Too Easily 3: 20

Ella Fitzgerald: Misty Blue 2: 27

Elvis Presley: Crying in The Chapel 2: 25

Can't Help Falling in Love 3: 01

目录

C o n t e n t s

C o n t e n t s

目录

50-55

56-61

62-67

68-73

74-79

80-85

86-91

Frank Sinatra: Fly Me to The Moon 2: 30

Freddie Mercury (Queen): Somebody to Love 4: 53

George Harrison (The Beatles): Something 3: 01

Ian Curtis (Joy Division): Twenty-Four Hours 4: 10

Janis Joplin: A Woman Left Lonely 3: 29

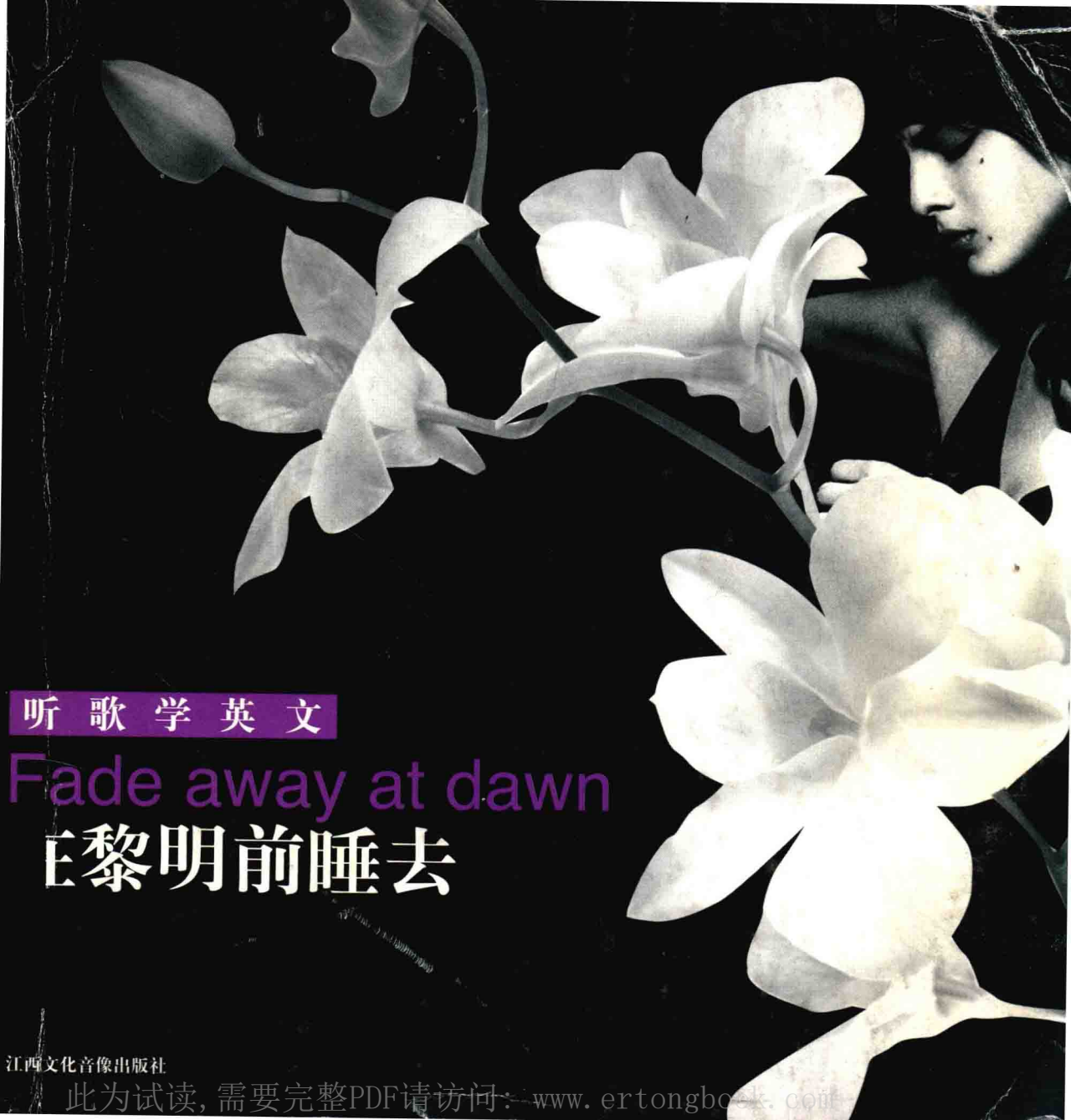
Jeff Buckley: Everybody Here Wants You 4: 46

Jim Morrison (The Doors): The Crystal Ship 2: 34

C o n t e n t s Contents 目录

- 92-97 Jimi Hendrix:** One Rainy Wish 3: 43
98-103 John Entwistle (The Who): Behind Blue Eyes 3: 42
104-109 John Lee Hooker: Well Well 4: 48
110-115 John Lennon (The Beatles) : Love 3: 23
116-121 Karen Carpenter (The Carpenters): (They Long to be) Close to You 3: 42
122-126 Kurt Cobain (Nirvana): Lake of Fire 2: 55
Smells Like Teen Spirit 5: 01

- 128-133 Layne Staley (Alice In Chains):** Man in The Box 4: 46
134-139 Linda Creed: You Are Everything 2: 51
140-145 Lisa Lopes Left Eye (TLC): Girl Talk 3: 36
Switch 3: 30
146-151 Louis Jordan: Outskirts of Town 3: 09
152-157 Marilyn Monroe: She Acts Like a Woman Should 2: 46
158-163 Michael Hutchence (INXS): Never Tear Us Apart 2: 58
164-169 Nat King Cole: Unforgettable 3: 29
170-175 Sid Vicious (Sex Pistols): 无选歌



听歌学英文

Fade away at dawn

黎明前睡去

江西文化音像出版社

此为试读, 需要完整PDF请访问: www.ertongbook.com

本书为有声形式附磁带 / CD版两种版本发行。

定价：磁带版25.00元 / 套 CD版26.00元 / 套

ISBN 7-88410-388-5



9 787884 103881 >

ISRC-CN-E24-03-336-00/A·J6

前言

初春终于过去了，大地给我们留下湿润的清爽；温暖成了习惯，于是人们开始准备迎接夏日——一种怎么也说不上忧伤的气氛。在“风爵士”这个词眼之前，一个朋友问我听过。闹了半天，这个词眼没有？我说没有。朋友突然显得很兴奋，说要获得名词专利权；我对此很是好奇，让朋友给我解释解释。结果开始新一季的选题，我想好象在听歌学英文这一系列做点主题也蛮好的，这时突然给想起了朋友说的那好几些已逝的爵士歌手，有开创者，也有乐手；当然不是每一个已经逝世的人生经历为乐；不过不只有单纯的爵士歌手们哦，在几十年的近代音乐发展里面，还有各种各样的歌手的灿烂炫耀过。而他们的故事正有如一首诗所唱颂的：

告诉我，星星，你的光明之翼
在你的火焰的飞行中高举，
要在黑夜的哪个岩洞里
你才折起翅膀？

8-13

14-19

20-25

26-31

32-37

38-43

44-49

2PAC: If I Die 2nite 4: 01

Aaliyah Haughton: It's Whatever 4: 08

Billie Holiday: Blue Moon 2: 06

Bob Marley: Is This Love 3: 52

Chet Baker: I Fall in Love Too Easily 3: 20

Ella Fitzgerald: Misty Blue 2: 27

Elvis Presley: Crying in The Chapel 2: 25

Can't Help Falling in Love 3: 01

目录

C o n t e n t s

C o n t e n t s

目录

50-55

56-61

62-67

68-73

74-79

80-85

86-91

Frank Sinatra: Fly Me to The Moon 2: 30

Freddie Mercury (Queen): Somebody to Love 4: 53

George Harrison (The Beatles): Something 3: 01

Ian Curtis (Joy Division): Twenty-Four Hours 4: 10

Janis Joplin: A Woman Left Lonely 3: 29

Jeff Buckley: Everybody Here Wants You 4: 46

Jim Morrison (The Doors): The Crystal Ship 2: 34

C o n t e n t s

Contents 目录

- 92-97 Jimi Hendrix:** One Rainy Wish 3: 43
98-103 John Entwistle (The Who): Behind Blue Eyes 3: 42
104-109 John Lee Hooker: Well Well 4: 48
110-115 John Lennon (The Beatles) : Love 3: 23
116-121 Karen Carpenter (The Carpenters): (They Long to be) Close to You 3: 42
122-126 Kurt Cobain (Nirvana): Lake of Fire 2: 55
Smells Like Teen Spirit 5: 01

- 128-133 Layne Staley (Alice In Chains):** Man in The Box 4: 46
134-139 Linda Creed: You Are Everything 2: 51
140-145 Lisa Lopes Left Eye (TLC): Girl Talk 3: 36
Switch 3: 30
146-151 Louis Jordan: Outskirts of Town 3: 09
152-157 Marilyn Monroe: She Acts Like a Woman Should 2: 46
158-163 Michael Hutchence (INXS): Never Tear Us Apart 2: 58
164-169 Nat King Cole: Unforgettable 3: 29
170-175 Sid Vicious (Sex Pistols): 无选歌

出 品 人: 徐安祥

出版发行: 江西文化音像出版社

地 址: 江西省南昌市北京西路 513 号

编辑制作: 《音乐天堂》编辑部

电子信箱: m-h@topenglish.net(编辑部)

service@topenglish.net(读者服务部)

责任编辑: 韦秀华

美术编辑: 曾丹

审 校: 区小飞 卢亮

编辑部地址: 510405 广州市 1913 信箱

版 号: ISRC CN-E24-03-336-00/A · J6

定 价: 磁带版 25.00 元 CD 版 26.00 元

(凡有装订错误或录音质量问题请寄回读者服务部调换)

本书为有声形式, 附磁带 /CD 版发行。



此为试读, 需要完整PDF请访问: www.ertongbook.com

如果我在今晚死去

If I Die 2nite

2PAC: 1971年6月16日-1996年9月13日

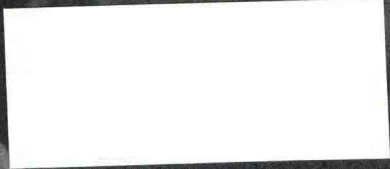
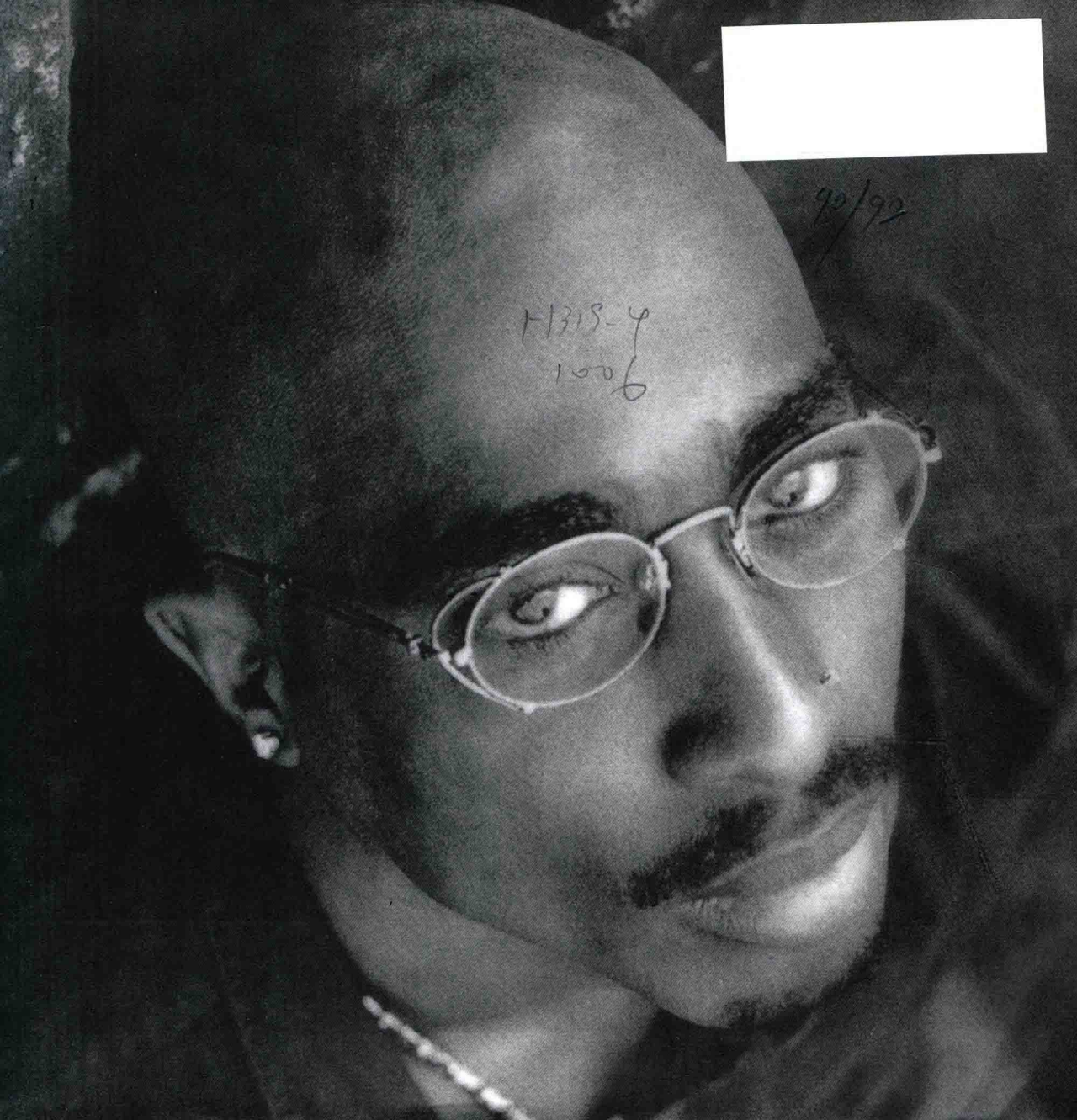
⁽⁹⁾A coward dies a thousand deaths
A soldier dies but once

They say ¹'pussy and paper is poetry power and pistols
²Plottin on murderin motherfuckers 'fore they get you
Picturin ³'pitiful punk niggaz ⁴'coppin pleas
Puffin ⁵'weed as I position myself to clock G's
My enemies ⁶'scatter in suicidal situations
Never to witness the ⁷'wicked shit that they was facin
Pockets is packed with presidents, pursue your riches
Evadin the playa hatin tricks, while hittin ⁸'switches
Bitches is bad-mouth, cause brawlin motherfuckers is bold
But y'all some ho'es, the game should be sewed
I'm sick of psychotic society somebody save me
Addicted to drama so even mama couldn't raise me
Even the ⁹'preacher and all my teachers couldn't reach me
I run in the streets and puffin weed wit my ¹⁰'peeps
I'm duckin the cop, I hit the weed as I'm ¹¹'clutchin my glock
Niggaz is hot when I hit the block, what if I die tonight
If I die tonight [repeat 3X]
"Tonight's the night I get in some shit" - [Dr. Dre]
Polishin pistols prepare for battle pass the pump
When I get to poppin niggaz is droppin then they done
Callin the coroner come collect the fuckin corpse
He got it by killer, preoccupied with bein boss
Revenge is the method, whenever steppin keep a weapon close
¹²Adversaries are overdosed over deadly notes
Jealous niggaz and broke bitches ¹³'equal packed jails
Hit the block and fill your pockets makin crack sales
Picture perfection pursuin paper with a passion
Visions of prisons for all the pussies that I blasted
Runnin with criminals individuals with no remorse
Try to stop me my pistol posse's usin deadly force
In my brain all I can think about is fame
The police know my name, a different game, ain't a thing changes

懦夫死千次
勇士死一次

他们说脏话 纸张是诗,是力量和手枪
在他们得到你之前 算计把他们谋杀了吧
想像着可怜的流氓阿飞求饶的样子
我把自己放在G氏时钟前 一边吹着水草
我的敌人面临自毁
不要见证他们面对的
口袋里装满了那些“总统脑袋”,追寻你的财富
逃避玩讨厌的诡计 撞上开关的时候
婊子都有一张脏嘴 因为和婊子争吵是勇敢的
但你需要些锄头 这游戏必须继续
我讨厌这个神经病的社会 什么人来救教我
对戏剧着了迷 即使妈妈也无可奈何
即使教士和老师都找不到我
我在街上跑 野小子知道了我偷窥
我在躲避警察 我一边握紧我的手枪一边拍打着野小子
当我打破障碍时死黑鬼很恼火 如果我今晚死了呢?
如果我今晚死去
今夜一塌糊涂
擦亮手枪 准备战斗 经过水泵
当我射击,黑鬼们倒下来了
叫来验尸官 把那该死的尸体收走
他和他的老板通过凶手到达那儿 神情专注
报复是种办法 无论何时都要拿好武器
对手不守指示 服药过量
嫉妒的黑鬼和低贱的婊子一样充斥着监狱
打破障碍物 填满你口袋的裂缝
带着满腔热情追求一纸完美图像
看到监狱里的少女们 我爆炸了
与罪犯一起逃 没有任何自责
荷枪实弹的武装人员以死亡来阻止我
我的脑袋里能想到的只有名誉
警察知道我的名字 一个不同的游戏改变不了什么

1



9/2/92

11318-4
1006

I'm seen in cemetery photos of my ¹⁴peers
 Conversatin like they still here, if I die tonight
 Pussy and paper is poetry power and pistols
 Plottin on murderin motherfuckers 'fore they get you
 Pray to the heavens three-fifty-sevens to the sky
 And I hope I'm forgiven for Thug Livin when I die
 I wonder if heaven got a ghetto for Thug niggaz
 A stress free life and a spot for drug dealers
 Pissin while practicin how to pimp and be a playa
 Overdose of a dick, while drinkin liquor when I lay her
 Pistol whippin these simps, for bein petrified and lame
 Disrespectin the game, prayin for punishment and pain
 Goin insane, never die, live eternal, who shall I fear?
 Don't shed a tear for me nigga I ain't happy hear
 I hope they bury me and send me to my rest
 Headlines readin MURDERED TO DEATH, my last breath
 Take a look picture a ¹⁵crook on his last stand
 Motherfuckers don't understand, if I die tonight

我看看同龄人的遗照
 和他们聊天 仿佛他们仍在这里 如果我今晚死去的话
 脏话 文章都是诗篇 是力量 and 手枪
 他们抓住你 指着谋杀与妈妈通奸的人的凶手
 向着天空 天堂的方向祈祷
 我希望死后被宽恕
 我怀疑天堂有没有一个为死黑鬼专设的犹太区
 和释放压力 为贩毒者准备的地方
 找人的时候撒个野
 我躺在下面 喝着饮料享受
 用手枪敲打这些笨蛋 使他们僵硬 使他们残废
 蔑视这游戏 祈求惩罚和痛苦
 快疯了 却不曾死去 有永生 我还怕谁?
 黑鬼 不要为我掉一滴眼泪 我不爱听
 我希望他们埋葬我 送我到休息的地方
 头条登着: 谋杀致死 那是我的最后一口气
 看看这骗子最后的日子吧
 欺骗妈妈的人不会明白。如果我今晚死去的话

单词

1. pussy n. 猫, 小姑娘; adj. 多脓的, 似脓的
2. plotting n. 测绘, 标图
3. pitiful adj. 令人同情的
4. cop n. 警官, 巡警
5. weed n. 野草, 杂草; v. 除草, 铲除
6. scatter v. 分散, 散开, 撒开, 驱散
7. wicked adj. 坏的, 邪恶的, 缺德的
8. switch n. 开关, 电闸, 转换; vt. 转换, 转变
9. preacher n. 传教士
10. peep n. 窥看, 隐约看见; vi. 窥视, 偷看
11. clutch v. 抓住, 攫住; n. 离合器
12. adversary n. 敌手, 对手
13. equal adj. 相等的, 均等的; n. 相等的事物(或数量)
14. peer n. 同等的人, 贵族; vi. 凝视, 窥视
15. crook n. 钩状物, (河, 道的) 弯处; (美口) 骗子

短句分析

(a) A coward dies a thousand deaths, A soldier dies but once.

胆小鬼死过千次亦不足惜, 真正的士兵牺牲一次惊天动地。

but 在这里是 only 的意思, dies a thousand deaths, 也就是 dies a thousand times。这里用对比的手法描述出对胆小鬼的鄙夷和对勇士的敬佩。

他死后还能维持年年发片的进度，而且张张都拥有白金销售。他说过了，希望自己能够死于三十岁以前。而显然，这个叫 2PAC 的 Rap 小子如愿以偿了。

2Pac，原名 Tupac Shakur，在他短暂的生命中充斥着暴力、性和欺骗，就像所有在美国城市的昏暗街区里长大的黑小子一样。但他把自己这些无法摆脱的来自社会底层的污秽混乱的面目真实地反映在他的音乐和饶舌的说唱中，从而取得了成功，成为了偶像。因为他唱的，就是美国。

1971 年 6 月，Tupac 来到了这个世界。他回忆童年说：“我不知道你父亲究竟是谁——这就是我母亲的答案”。随着年龄的增长，关于父亲的传言开始困扰 Tupac，这种孤独与别人的不理解让 Tupac 觉得自己的压力很大，这时他发现写情歌和作诗是逃避现实的好方法，并且他开始渴望做个演员，但却没想到音乐才是自己最终的宿命。直到 Tupac 15 岁来到 Maryland 州的 Baltimore 后才开始疯狂地迷上了 Rap，并不停地写歌。但可别以为 Tupac 就是个“乖”小伙子了，到他二十岁为止，他总共被抓过 8 次。

在八十年代末期，Tupac 与别人成立了一支名叫 Humpty-Hump 的乐队，此后又组建了另一个乐队 Digital Underground，他们的重低音以及带有 Funk 风格的旋律在当时引起了一阵不小的轰动。1990 年，Digital Underground 发行了首张专辑《Sex Packets》，专辑风格多样，除了节奏感十足的 Rap 外，还有强有力的 hip-hop，开始赢得了市场的示好。

而从 1992 年开始的往后五年中，脱离乐队单飞的 Tupac 进入了自己事业的巅峰阶段。除同年发行了自己首支个人单曲《2Pacalypse Now》外，Tupac 还参加了一部低成本电影《Juice》的拍摄。第二年，Tupac 自己录制并发行的专辑《Strictly 4 My N.I.G.G.A.Z.》一步迈进了美国流行音乐排行榜，这让他得意不已。不过同时，Tupac 的名字也因袭警和性骚扰而在警察局的备案录里出现。之后，Tupac 又进了电影片场，这次是与 Jennet Jackson 合作拍摄《Poetic Justice》，片中他饰演一位单身父亲，与 Jackson 发生了一段浪漫的爱情故事。

1994 年 11 月，Tupac 在阻止一名小偷行窃时遭受了对方的枪击而居然未死——这次的意外谁也不会想到还会有第二次。95 年，他的专辑《Me Against the World》共卖出了 200 万张，双 CD《All

死于三十前

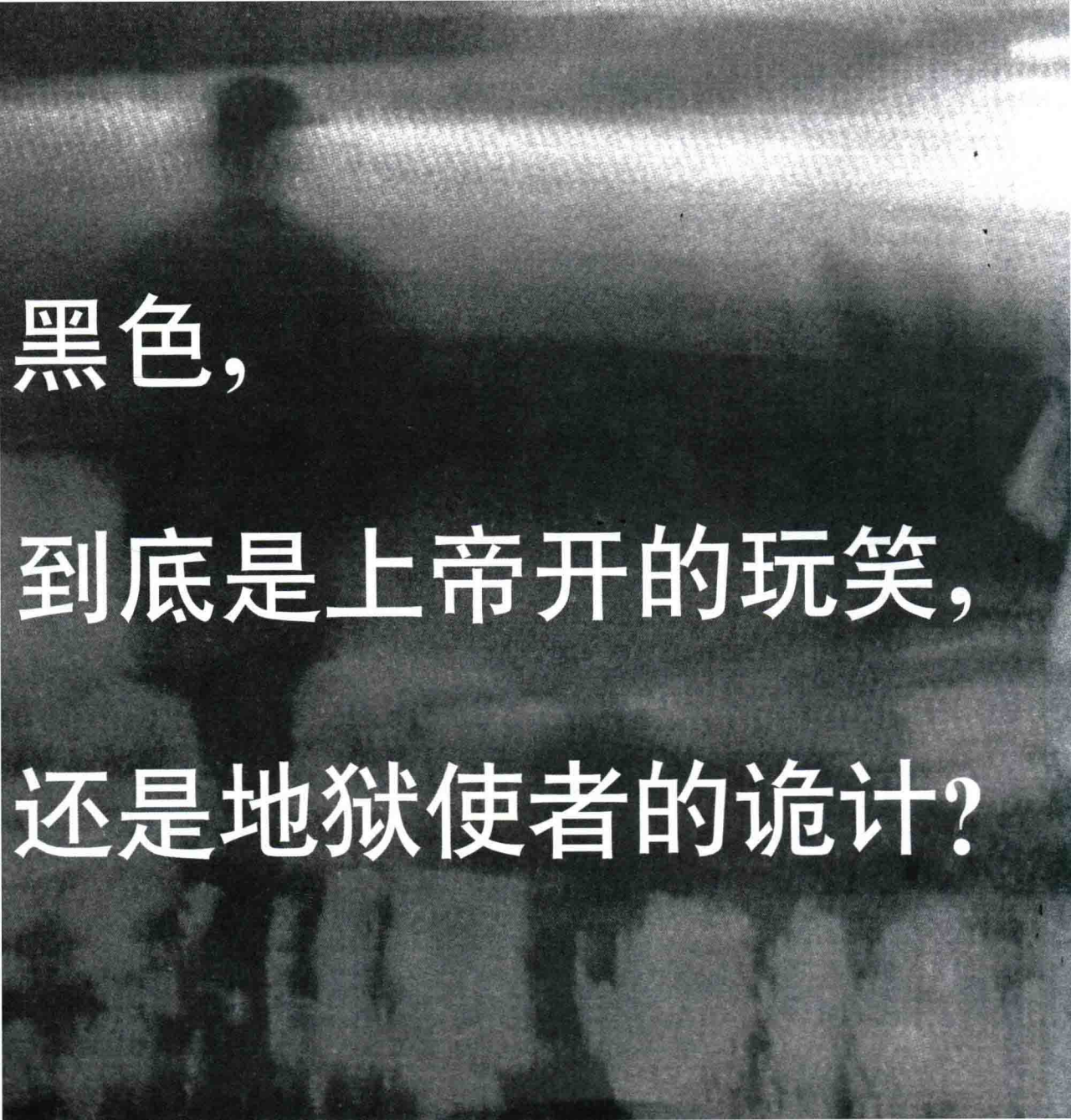
Eyes on Me》卖出了将近 300 万张，这让 Tupac 在全美的声名大噪。一时间，他扶摇直上，成为了 Rap 界的最顶尖人物。

谁知，就在 Tupac 的事业获得巨大成功之际，厄运降临了——1996 年 9 月 7 日，在回家的路上，Tupac 遭到了枪击，死时刚刚过完自己二十五岁的生日——的确还不够 30 岁。

为什么是希望在 30 岁之前死去？是自己目睹、经历了太多人世的混杂而厌倦了，还是如他的某些 Rap 歌词一样——仅是一句戏虐？这些我们已无从得知了。

只是当 Tupac 的母亲 Alice 得知自己的爱子遭遇不测后，面对警官的询问，她平静地告诉对方，自己的儿子没有结婚，没有孩子，他的全名是 Tupac Amaru Shakur。除此以外，她再也没有说过任何话。30 岁之前死去——至少是锥心般地伤透了一位母亲。

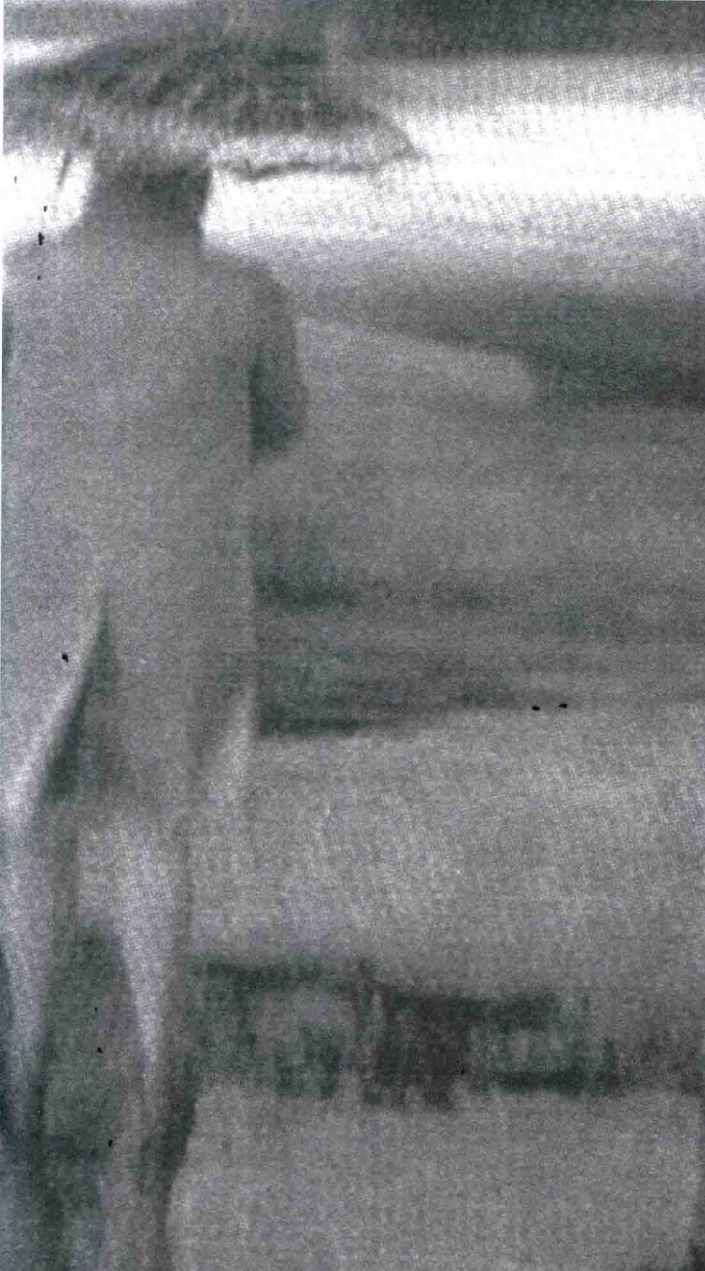




黑色，

到底是上帝开的玩笑，

还是地狱使者的诡计？



时不时人们都会恳求上帝给予他们宽容的权利，如果每个人都能发现自己正在别人的怨言中出现的话，他有没有去回想在他自己也抱怨这世界黑暗的同时，是否自己也没有这样做呢？是否自己没有欺骗过别人？没有在别人的酒里放下辣椒粉？没有对着衣着时髦牵着贵妇狗的小姐嗤之以鼻但若干年后又在酒醒时说有钱就包个小姐！？

人在清醒的时候才发现自己糊涂，糊涂的时候又总是固执于自己的立场，当你不这么认为的时候，也并不是一种谦虚的表现；在小说里面，作者总是有偏爱的角色，但往往都不是主角；而在这么多已逝的歌手里面，这个黑人说唱者2PAC，他确实不讨人喜欢，当一个甘心做痞子的人却总得中肯得象一个痞子，正象前面说到的，别抱怨世界，也别抱怨黑色。